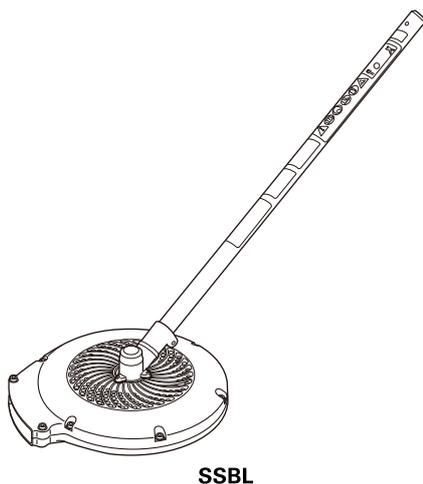


Laubbläser (Anbaugerät) SSBL

Betriebsanleitung

Originalanleitung

Inhalt



Zur sicheren Nutzung des Laubblägers

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sowie das Handbuch zum Antriebskopf (separat erhältlich) aufmerksam, um seinen Inhalt gut verstanden zu haben, bevor Sie mit dem Laubbläser arbeiten.
- Wenn Sie über kein Handbuch zum Antriebskopf verfügen, erwerben Sie dies bei Ihrem Händler.
- Bewahren Sie dieses Handbuch und das Handbuch zum Antriebskopf sorgfältig an einem leicht zugänglichen Ort auf.

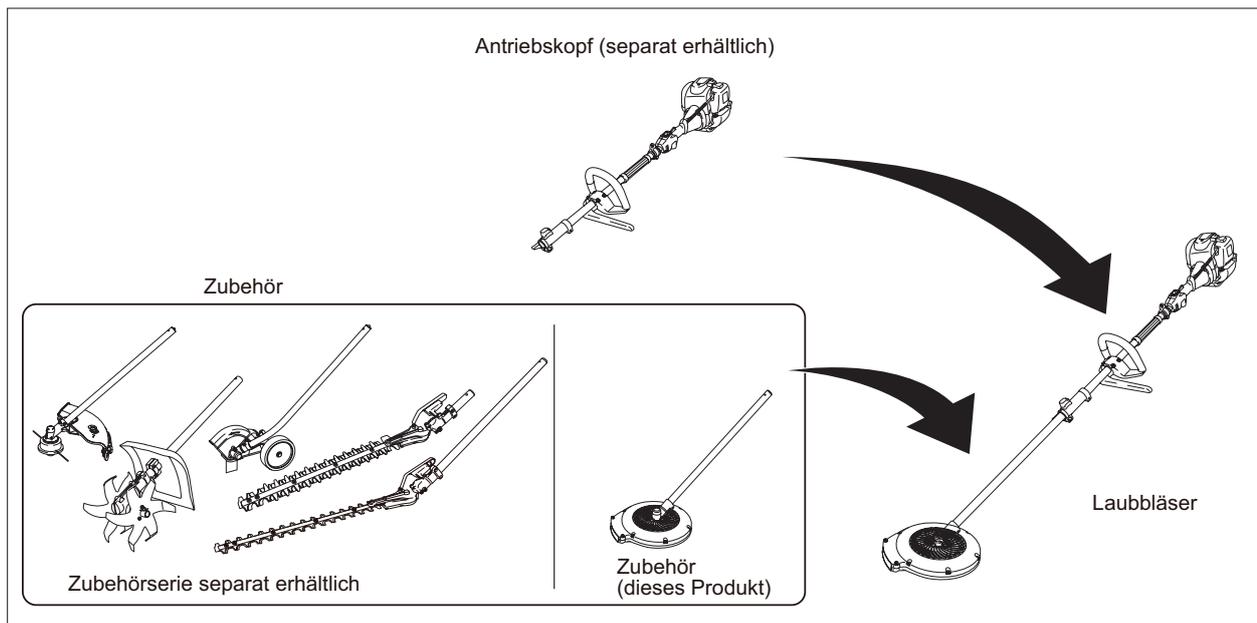
Wichtige Informationen	2
1. Sicherheit	4
1.1 Warnungen	4
1.2 Sicherheitsvorkehrungen	6
1.3 Sicherheitsvorrichtungen und Schutzabdeckung	12
1.4 Schutzausrüstung	13
1.5 Lärm	13
1.6 Vibration	13
2. Aufbau	14
2.1 Name der Teile und ihre Funktion	14
2.2 Spezifikationen	15
2.3 Weitere Teile	15
2.4 Position von Modelcode und Serien-Nr.	15
2.5 Verschleißteile	16
3. Installation und Einstellung	17
3.1 Installation	17
4. Betrieb	20
4.1 Transport	20
4.2 Kontrolle vor dem Einsatz	22
4.3 Start und Stopp	23
4.4 Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs	24
4.5 Einsatzbeispiele	25
4.6 Nach dem Betrieb	26
5. Pflege	27
5.1 Wartung des Laubblägers	27
5.2 Anziehen der Mutter	27
5.3 Removing procedure for foreign objects inside	28
5.4 Schmierer	29
6. Aufbewahrung	30
7. Entsorgung	32
8. Fehlersuche	33
9. Kundendienst	34
10. Technische Daten	35
EU-Konformitätserklärung (Nur für Europa)	36

Wichtige Informationen

Verwendungszweck

Dieses Produkt (im Weiteren als Anbaugerät bezeichnet) ist darauf ausgelegt, am (separat erhältlichen) Antriebskopf angebracht zu werden, um damit Rasenflächen, Anlagen, Parkplätze und Fußwege von Gras, Laub, kleine Steinen und Sand zu befreien. Der Laubbläser wird dazu an einem von uns zugelassenen Antriebskopf angebracht.

Verwenden Sie den Laubbläser nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise.



Allgemeines

- Beachten Sie für weitere Informationen zur Verwendung des Antriebskopfs das entsprechende Handbuch.
- Beachten Sie bei der Nutzung des Laubbläserteils alle in Betracht kommenden Sicherheitsvorschriften, Normen und vor Ort gültigen Vorschriften.
Der Laubbläser ist entsprechend den Normen und Vorschriften entwickelt und hergestellt, die im Land des Kaufs gelten, vorausgesetzt, dass das Gerät nur in diesem Land verwendet wird. Er entspricht nicht den Normen und Vorschriften anderer Länder. Der Laubbläser darf somit nicht in andere Länder exportiert oder weiterverkauft werden, auch deshalb, weil dort eine andere Sprache gesprochen wird.
- Vor der Verwendung müssen diese Bedienungsanleitung und das Handbuch zum Antriebskopf aufmerksam durchgelesen und verstanden werden. Erlauben Sie keiner Person, die den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen kann, den Laubbläser zu verwenden.
- Gehen Sie nicht anders vor, als in diesem Handbuch und im Handbuch zum Antriebskopf beschrieben.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen für sicheres Arbeiten

- NIKKARI Co., Ltd. (nachfolgend als NIKKARI bezeichnet) kann nicht alle Risiken bei der Handhabung des Laubbläfers vorhersehen. Bedenken Sie aus diesem Grund auch allgemeine Sicherheitsmaßnahmen, die nicht in diesem Handbuch und nicht im Handbuch zum Antriebskopf aufgeführt sind, um Unfälle bei der Verwendung des Laubbläfers zu vermeiden.
- Der Laubbläser ist ein Arbeitsgerät mit einem Gebläse, das mit hoher Drehzahl rotiert, um einen leistungsstarken Luftstrom zu erzeugen. Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden. Bei unvorsichtigem oder unsachgemäßem Einsatz können Körper und Augen von umherfliegenden Objekten (Steine, Sand u. dgl.) getroffen werden, was zu schweren Verletzungen bis hin zur Blindheit führen kann.

Wichtige Hinweise zur Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt; alle Rechte sind vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung darf weder im Ganzen noch in Teilen auf ein elektronisches Medium oder in maschinenlesbarer Form kopiert, übersetzt oder reproduziert werden ohne vorherige schriftliche Zustimmung von NIKKARI.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des Antriebskopfs kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.
- Das in dieser Bedienungsanleitung abgebildete Gerät kann sich teilweise von Ihrem Laubbläser unterscheiden.
- Wenn der Laubbläser ausgeliehen oder vermietet wird, stellen Sie sicher, dass die entsprechende Person den Inhalt dieser Bedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des Antriebskopfs kennt und verstanden hat, bevor sie mit dem Gerät arbeitet. Denken Sie daran, diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitung zum Antriebskopf, an dem das Anbaugerät angebracht wird, an diese Person zu übergeben.
- Wenn diese Bedienungsanleitung oder die Bedienungsanleitung des Antriebskopfs verloren wurde oder unleserlich ist, bestellen Sie bitte umgehend beim Händler eine neue.
- Wenn Sie eine Frage zu den Erläuterungen in dieser Anleitung oder im Handbuch zum Antriebskopf haben, wenden Sie sich an den Händler.

1. Sicherheit

1.1 Warnungen

Um den Laubbläser richtig zu verwenden, befolgen Sie bitte die Anweisungen in diesem Handbuch. Aufkleber mit Warnhinweisen sind dort angebracht, wo mögliche Gefahren drohen. Die Warnungen in diesem Handbuch und die Aufkleber mit Warnhinweisen werden nach Gefährdungsgrad untergeteilt, wie in der Tabelle unten dargestellt.

1.1.1 Beschreibung der Warnung

Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung wie unten dargestellt kategorisiert. Wenn die angegebenen Warnhinweise nicht beachtet werden, können schwere oder tödliche Verletzungen die Folge sein.

■ Bedeutung der Signalworte

 GEFAHR	Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
 WARNUNG	Zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 ACHTUNG	Zeigt eine potentiell gefährliche Situation an, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
 Hinweis	Dient zur besonderen Kennzeichnung wichtiger oder nützlicher Informationen.

■ Bedeutung der Symbole

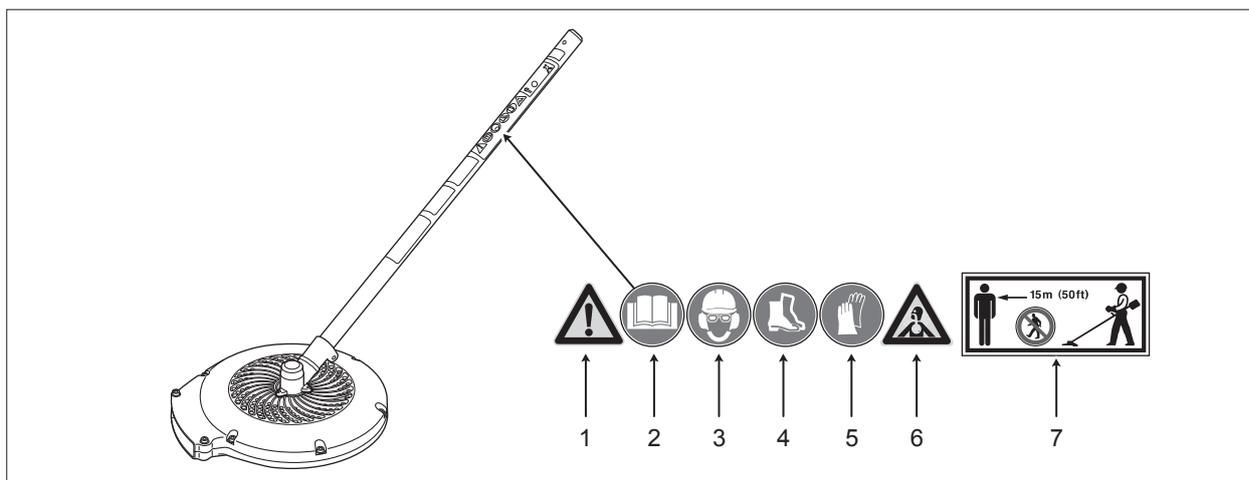
	Achtungs- zeichen	Zeigt an, dass eine gefährliche Situation entstehen kann, wenn die Anweisungen missachtet werden. Die Gefahren sind in den Symbolen bildlich dargestellt.
	Verbots- zeichen	Weist auf das Verbot einer gefährlichen Handlung hin. Verbotene Handlungen sind in den Symbolen oder daneben bildlich dargestellt.
	Aktions- zeichen	Zeigt durchzuführende Handlungen an. Die auszuführenden Handlungen werden durch Piktogramme im Symbol dargestellt. Diese Handlungen müssen durchgeführt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

1.1.2 Warnetiketten

■ Warnhinweise für den Umgang mit dem Gerät

- (a) Dieser Laubbläser wird mit aufgebrachten Aufklebern mit Warnhinweisen geliefert, die auf wichtige zu beachtende Punkte hinweisen. Die Bedeutung der Warnetiketten müssen verstanden und in einer sicheren Umgebung gearbeitet werden, um Unfälle oder technische Probleme zu verhindern.
- (b) Den Laubbläser nicht benutzen, bevor die Bedeutung der Warnetiketten verstanden wurde. Wenn diese unverständlich sind, wenden Sie sich an den Händler.
- (c) Auf jeden Fall immer die Warnetiketten und die Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten, wenn der Laubbläser bedient wird.
- (d) Die Warnetiketten nicht entfernen oder beschädigen. Nicht mit einem Lösungsmittel reinigen.
- (e) Die Warnetiketten nicht überstreichen, wenn der Laubbläser repariert wird.
- (f) Wenn die Warnetiketten unlesbar, beschädigt oder entfernt sind, beim Händler Ersatzetiketten besorgen und diese entsprechend "■ Warnetiketten und deren Anbringungsorte" anbringen.

■ Position der angebrachten Warnhinweisschilder



1	Die relevanten Warnetiketten beachten und die Hinweise befolgen.
2	Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts lesen und verstehen.
3	Während des Betriebs Schutzausrüstung für Augen, Ohren und Kopf anlegen.
4	Während der Verwendung Sicherheitsschuhe tragen.
5	Während der Verwendung Schutzhandschuhe tragen.
6	Die Abgase enthalten gesundheitsschädliches Kohlenmonoxid. Nicht an unzureichend belüfteten Orten verwenden.
7	Während der Verwendung des Laubblägers einen Abstand von mindestens 15 Metern zu Personen und Tieren einhalten.

1.2 Sicherheitsvorkehrungen

1.2.1 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

Bei der Bedienung des Laubbläfers sind zusätzlich zu den folgenden Sicherheitsvorkehrungen die Sicherheitsvorkehrungen des Handbuchs zum Antriebskopf zu beachten.

⚠ GEFAHR



Laubbläser nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.

* Sie können sich dann nicht auf die Arbeit konzentrieren oder sind nicht in der Lage den Laubbläser korrekt zu bedienen, was zu Unfällen führen kann.



Sicherstellen, dass die Feststellschraube an der Verbindung bei der Anbringung des Anbaugeräts fest angezogen ist.

* Der Aufsatz könnte sich während des Betriebs lösen, was zu einem schweren Unfall führen kann.

⚠ WARNUNG



Verwenden Sie den Laubbläser nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise.

* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und der Laubbläser kann beschädigt werden.

Dieser Laubbläser darf nicht von Minderjährigen bedient werden.

* Das kann zu einem schweren Unfall führen.

Keine Modifikationen am Laubbläser vornehmen.

* Diese können sich negativ auf die Leistung auswirken und zu Unfällen führen, da die Sicherheit beeinträchtigt wird.

Das Anbaugerät nicht an einem unzulässigen Antriebskopf anbringen.

* Der Aufsatz könnte sich während des Betriebs lösen, was zu einem schweren Unfall führen kann.

Nicht die Sicherheitsvorrichtungen entfernen.

* Andernfalls können schwere Unfälle verursacht werden, weil die Sicherheit nicht mehr gegeben ist.



Wenn der Laubbläser an Dritte vermietet wird, geben Sie die Bedienungsanleitung und damit zusammenhängendes Material an diese weiter.

* Falsche Bedienung kann zu schweren Unfällen führen.

1.2.2 Schutzkleidung

⚠️ WARNUNG



Während der Benutzung oder des Transports des Laubblägers einen Schutzhelm tragen.

* Andernfalls kann es zu Kopfverletzungen kommen.

Während der Verwendung des Laubblägers angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen.

* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Während der Verwendung des Laubblägers Schutzbrille tragen. Es ist empfehlenswert, auch einen Gesichtsschutz zu tragen.

* Werden diese nicht verwendet, kann dies zu Augenverletzungen aufgrund umherfliegender Holzsplitter führen.

Während der Verwendung des Laubblägers Gehörschutz sowie Ohrstöpsel tragen.

* Das laute Geräusch des Motors kann Gehörschäden verursachen.

1.2.3 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb

⚠️ GEFAHR



Keine Kinder oder Tiere im Arbeitsbereich zulassen (im Bereich von 15m).

* Das kann zu einem schweren Unfall führen.



Sicherstellen, dass der Laubbläser normal bedient wird und kein Teil fehlt oder defekt ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Besonders auf lose Verbindungen, Muttern und Schrauben sowie austretenden Kraftstoff kontrollieren.

* Andernfalls sind schwere Unfälle möglich.

Wenn der Laubbläser mit harten Objekten, wie z. B. Steinen, in Berührung gekommen ist, sicherstellen, dass die Feststellschraube des Antriebskopfs nicht lose ist.

* Andernfalls kann das Anbaugerät abfallen.

Bei der Installation des Laubblägers sicherstellen, dass sich die Feststellschraube in der korrekten Position befindet.

* Das Anbaugerät könnte sich während des Betriebs lösen.

⚠️ WARNUNG



Betreiben Sie den Laubbläser nicht in der Nähe eines Stromkabels.

* Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Vor Arbeitsbeginn Gebläsemutter von Hand drehen, um sicherzustellen, dass das Gebläse einwandfrei rotiert.

Wenden Sie sich bei Problemen an den Händler.

Wenn das Gebläse nicht rotiert, haben sich darin Fremdkörper verfangen.

* Wenn der Laubbläser mit den angesammelten Fremdkörpern verwendet wird, können der Laubbläser oder der Antriebskopf beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr durch umherfliegende Geräteteile.

ACHTUNG



Bei der Arbeit in der Nähe von Fahrzeugen oder Gebäuden herumliegende Objekte (z. B. Steine) aus Arbeitsbereich entfernen.

Unbewegliche Sachen mit robusten Planen abdecken oder entsprechende Bereiche meiden.

* Bei der Arbeit in der Nähe von Fahrzeugen und Gebäuden können Schäden durch herumliegende Steine u. dgl. verursacht werden.

Kontrollieren, ob Hindernisse (leere Büchsen, Drähte, Steine, Bänder o.ä.) den Arbeitsbereich blockieren. Vor der Arbeit mit dem Laubbläser erst sämtliche Hindernisse entfernen.

* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr durch herumliegende Steine u. dgl. Fremdkörper wie Drähte und Bänder können sich im Gebläse verfangen, wodurch das Gebläse oder das Getriebe beschädigt werden können.

1.2.4 Vorsichtsmaßnahmen bei der Inbetriebnahme

WARNUNG



Der Laubbläser darf nur von einer Person gestartet und bedient werden.

* Wenn er von mehr als einer Person bedient wird, besteht die Möglichkeit einer falschen Verwendung und er kann mit einer Person oder Gegenständen in Berührung kommen und einen Unfall verursachen.

ACHTUNG



Der Laubbläser muss auf rutschfestem und stabilen Untergrund stehend gestartet werden.

* Andernfalls können Sie hinfallen und sich schwere Verletzungen zuziehen.

1.2.5 Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs

GEFAHR



Sollten Sie mit dem Laubbläser gegen Mauern oder Stümpfe stoßen, dann Motor stoppen und sicherstellen, dass der Laubbläser nicht beschädigt ist (z. B. Risse aufweist).

Wenden Sie sich bei Problemen an den Händler.

* Wenn der Laubbläser verwendet wird, ohne die Probleme zu beheben, kann dieser beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr durch umherfliegende Geräteteile.

Stellen Sie beim Arbeiten gut sichtbar ein BETRETEN VERBOTEN-Schild auf, damit dritte Personen nicht näher als 15m an den Arbeitsbereich kommen.

* Andernfalls kann es zu schweren Unfällen kommen.

Wenn sich am Anbaugerät Fremdkörper verfangen haben, kann das Gebläse nicht mehr rotieren oder die Drehzahl nimmt ab. Dann Motors stoppen und Fremdkörper entfernen.

* Wenn der Laubbläser mit den angesammelten Fremdkörpern verwendet wird, kann der Laubbläser beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr durch umherfliegende Geräteteile.

WARNUNG



Den Laubbläser nicht ununterbrochen über eine lange Zeit verwenden.

- * Wenn das Gerät für lange Zeit ununterbrochen benutzt wird, kann dies zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen an den Händen führen.

Scharfkantige Gegenstände meiden.

- * Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Den Laubbläser nicht in einem geschlossenen Raum verwenden.

- * Die Abgase sind gesundheitsschädlich.

Den Laubbläser nicht von einer unsicheren Standfläche aus bedienen, wie einer Leiter, einem Baum oder einem Fahrzeugdach.

- * Andernfalls können Sie von dort herunterfallen oder den Laubbläser durch unsachgemäße Handhabung fallen lassen, was zu einem Unfall führt.

Wenn der Laubbläser bereits im Leerlauf anläuft, dann diesen nicht benutzen.

- * Andernfalls kann es zu einem Unfall kommen.

Laubbläser nicht in der Nähe von offenen Türen, Fenstern u. dgl. verwenden.

- * Andernfalls können Personen im Gebäude verletzt werden oder Gegenstände beschädigt werden.



Instabile Objekte (Pappschilder, leicht umfallende Gegenstände) fixieren.

Nicht in der Nähe von Objekten arbeiten, die nicht fixiert werden können.

- * Diese können umfallen und es besteht Verletzungsgefahr.

Auf bewegliche Teile (z. B. Gebläse) achten.

- * Andernfalls können Haare in den Lufteinlass gelangen und es können Hände oder Finger abgetrennt werden.

ACHTUNG



Den Laubbläser nicht bei schlechten Sichtverhältnissen verwenden, einschließlich der Zeiten nach Sonnenuntergang und vor Sonnenaufgang.

- * Andernfalls sind Unfälle möglich, wie die Berührung mit Objekten oder Fallen.

Laubbläser nicht einhändig bedienen.

- * Andernfalls können Sie aufgrund der falschen Bedienung die Motorsense fallen lassen und einen Unfall verursachen.

Laubbläser maximal in Hüfthöhe verwenden.

- * Andernfalls können Sie den Laubbläser nicht mehr korrekt halten oder stolpern, was zu Kopfverletzungen führen kann.



Beseitigen Sie Hindernisse und achten Sie beim Arbeiten mit dem Laubbläser darauf, wo Sie hintreten.

- * Wenn Sie keine festen Stand haben, kann ein Unfall passieren, weil Sie stolpern oder fallen.

1.2.6 Sicherheitshinweise zur Wartung

WARNUNG



Vor Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsarbeiten stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.

* Wenn der Motor unerwartet startet, könnten Hände oder Finger durch rotierende Teile oder Gebläse abgetrennt werden.

Keine anderen Wartungsarbeiten durchführen, als die, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Fragen Sie den Händler.

* Andernfalls kann es zu einem Unfall kommen.

Sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper im Gebläse verfangen haben.

Wenden Sie sich bei Problemen an den Händler.

* Wenn der Laubbläser mit den angesammelten Fremdkörpern verwendet wird, kann der Laubbläser beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr durch umherfliegende Geräteteile.

ACHTUNG



Verwenden Sie ein für diese Anwendung bestimmtes Schmierfett.

* Andernfalls kann das Anbaugerät beschädigt werden.

1.2.7 Sicherheitshinweise zur Fehlersuche

WARNUNG



Vor Fehlersuche stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.

* Wenn der Motor unerwartet startet, können Hände oder Finger durch rotierende Teile oder Gebläse abgetrennt werden.

1.2.8 Sicherheitshinweise zum Transport

WARNUNG



Den Laubbläser nicht mit einem Fahrrad oder Motorrad transportieren.

* Andernfalls kann der Laubbläser herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.



Beim Transport des Laubbläfers angemessene Kleidung und persönliche Schutzausrüstung tragen.

* Andernfalls sind Verletzungen möglich.

Vor dem Transport des Laubbläfers Motor ausschalten und sicherstellen, dass das Gebläse nicht mehr rotiert.

* Andernfalls können bei Kontakt mit dem Gebläse Hände oder Finger abgetrennt oder Gegenstände beschädigt werden.

⚠️ WARNUNG



Beseitigen Sie Hindernisse und achten Sie beim Transport des Laubblägers darauf, wo Sie hintreten.

* Wenn Sie keine festen Stand haben, kann ein Unfall passieren, weil Sie stolpern oder fallen.

Vor dem Transport des Laubblägers auf der Ladefläche eines LKW u. dgl. erst Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen und beide Komponenten anschließend auf Ladefläche fixieren.

* Andernfalls kann der Laubbläser vom LKW herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

⚠️ ACHTUNG



Beim Transport des Laubblägers Hosenträgergurt verwenden oder Gleichgewicht mit Schaftrohr austarieren.

* Andernfalls kann der Laubbläser herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

1.2.9 Sicherheitshinweise zur Aufbewahrung

⚠️ WARNUNG



Wenn das Anbaugerät am Aufhänger der Rohrkappe aufbewahrt wird, Gerät nicht schwingen oder daran ziehen.

Oder aber Gerät an einem stabilen Bügel befestigen.

* Andernfalls kann es herabfallen und es besteht Verletzungsgefahr.

⚠️ ACHTUNG



Anbaugerät außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr bei Kontakt mit dem herabfallenden Anbaugerät.

1.2.10 Sicherheitshinweise für Umgang mit Schmierfett

⚠️ GEFAHR



Schmierfett außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Schmierfett stets in verschließbaren und besonders gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

* Die Einnahme von Schmierfett kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

⚠️ ACHTUNG



Kein Schmierfett in Gewässer, das Meer oder den Boden gelangen lassen.

* Dies führt zu Umweltverschmutzung.

1.3 Sicherheitsvorrichtungen und Schutzabdeckung

1.3.1 Sicherheitseinrichtungen (Stopp-Vorrichtungen)

Um den Laubbläser im Falle eines Unfalls oder einer kritischen Situation zu stoppen, kann das Gerät mittels der Stopp-Vorrichtungen angehalten werden.

Der Antriebskopf verfügt über einen Gashebel und Start/Stop-Schalter als Stopp-Vorrichtungen.

Nähere Informationen finden Sie im Handbuch des Antriebskopfs.

1.3.2 Sicherheitsvorrichtungen (Schnellauslöser)

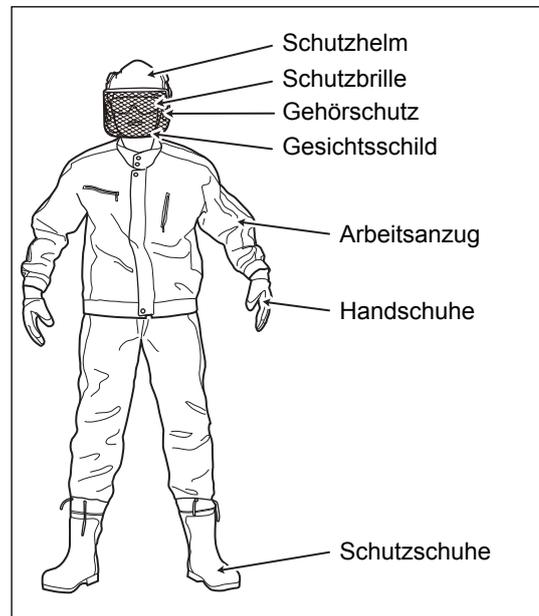
Um den Laubbläser im Falle eines Unfalls oder einer kritischen Situation zu stoppen, kann der Schnellauslöser am Hosenträgergurt verwendet werden.

Nähere Informationen finden Sie im Handbuch des Antriebskopfs.

1.4 Schutzausrüstung

Bei der Bedienung des Laubblägers, immer die folgende Schutzkleidung tragen.

- (a) Helm
- (b) Zweckmäßige Arbeitskleidung (Hose und Jacke mit langen Ärmeln und Beinen aus robustem Material)
- (c) Sicherheitsschuhe (oder stabile Stiefel mit rutschfester Sohle) (Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen sind empfohlen.)
- (d) Handschuhe (besonders stabile, rutschfeste Handschuhe)
- (e) Schutzbrille
- (f) Gesichtsschutz (zusätzliche Schutzbrille wird empfohlen)
- (g) Gehörschutz



►► Hinweis

- Augenschutz (oder Schutzbrille), Ohrenstöpsel (oder Ohrenschützer) und Helm usw. entsprechend der geltenden Vorschriften tragen.
- Keinen Schmuck tragen.
- Lange Haare hochbinden.
- Lose sitzende Jackenärmel oder Hosenbeine mit Stulpen sichern.

1.5 Lärm

Es besteht die Gefahr, dass der Lärm des Laubblägers zu dauerhaften Gehörschäden führt.

Der Bediener des Laubblägers muss daher Gehörschutz tragen.

Personen, die regelmäßig mit dem Laubbläser arbeiten, müssen sich einem Hörtest unterziehen.

Aber Vorsicht, wenn Gehörschutz getragen wird. Rufe oder Warnungen können dann nur eingeschränkt wahrgenommen werden.

1.6 Vibration

Die Vibrationen des Laubblägers können zu Durchblutungsstörungen an den Händen oder zum Karpaltunnelsyndrom führen. Dies bringt Schmerzen durch Schwellungen oder eine Lähmung der Handnerven mit sich, und es besteht die Gefahr einer dauerhaften Beeinträchtigung der Hand.

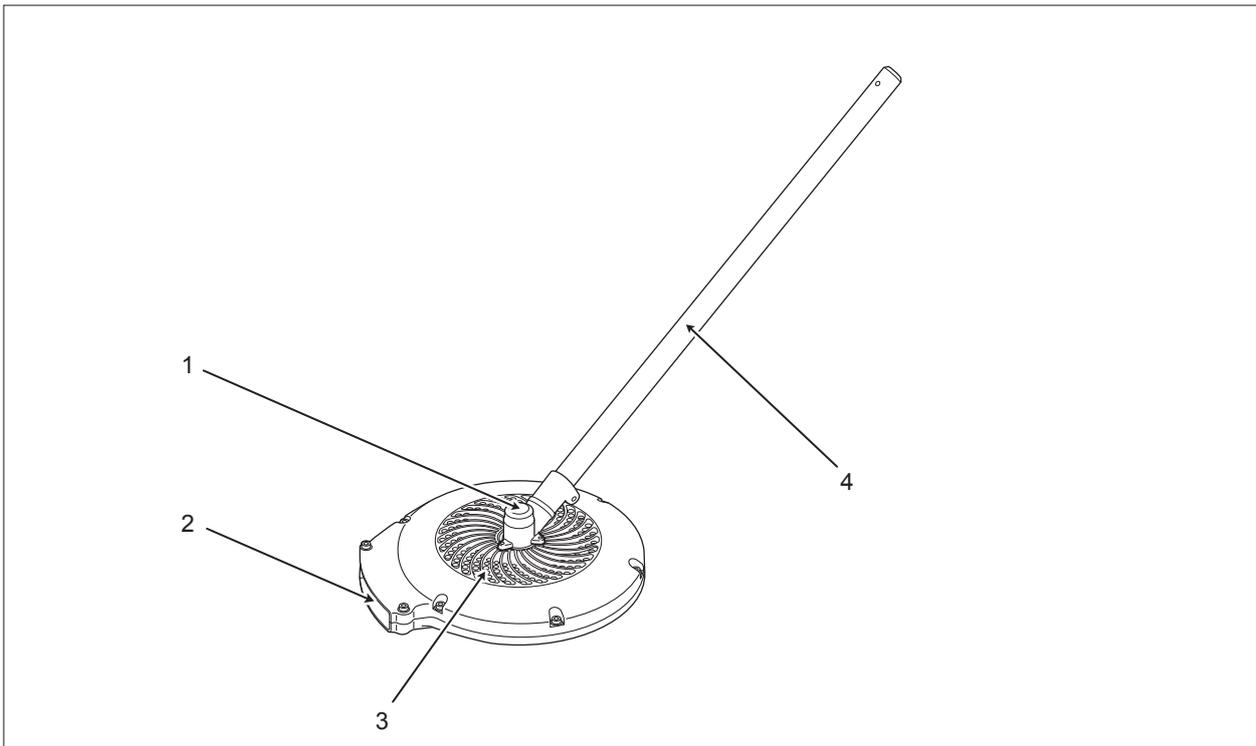
Um dies zu verhindern, das Gerät nicht ununterbrochen über lange Zeiträume bedienen. In angemessenen Abständen Pausen einlegen.

2. Aufbau

2.1 Name der Teile und ihre Funktion

Der Laubbläser ist ein Gerät, das als Anbaugerät an einem Antriebskopf (separat erhältlich) angebracht werden kann.

Im Folgenden sehen Sie den Aufbau des Anbaugeräts und Bezeichnungen und Funktionen der Teile.



Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	Getriebe	Mit Schneidbereich verbunden. Ändert den Antriebswinkel bei der Kraftübertragung der Antriebswelle, um die Geschwindigkeit zu verringern.
2	Luftauslass	Luft wird abgeführt.
3	Lufteinlass	Luft wird angesaugt.
4	Schaftrohr	Verbindet das Getriebe mit dem Schaftgehäuse.

2.2 Spezifikationen

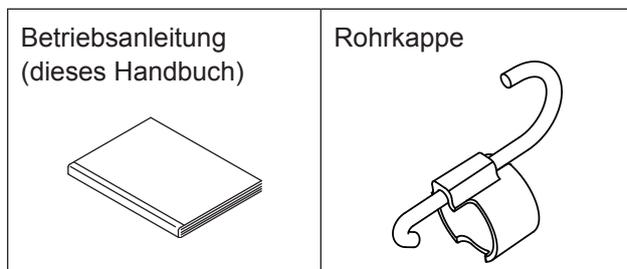
■ Standardspezifikationen

Teil	Spezifikation
Gewicht	2,2kg

2.3 Weitere Teile

Nachstehend wird das beiliegende Material aufgeführt. Zum Antriebskopf siehe Handbuch des Antriebskopfs.

■ Beiliegendes Material

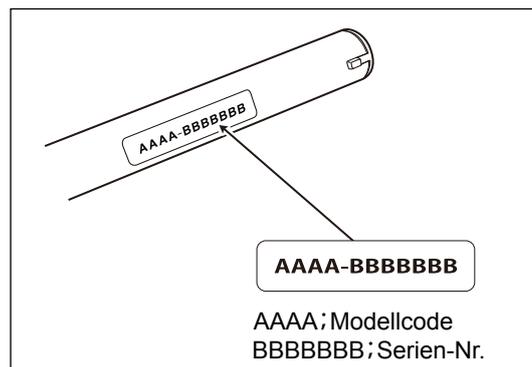


2.4 Position von Modelcode und Serien-Nr.

Diese Bedienungsanleitung ist für Anbaugeräte der gleichen Serie bestimmt.
Bestimmen Sie das Modell Ihres Anbaugeräts auf dem Typenschild am Maschinenkörper und lesen Sie die entsprechenden Abschnitte.
Serien-Nr. (Siehe "9. Kundendienst"). Sie benötigen diese Seriennummer zur Bestellung von Teilen sowie bei technischen Fragen oder Nachfragen zur Garantie.

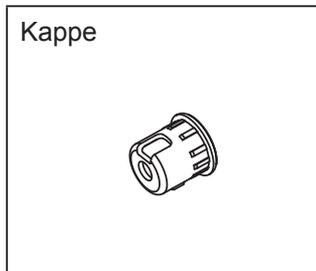
►►Hinweis

- Der Modellcode ist eine 4-stellige numerische Nummer für Verwaltungszwecke.
Der Modellcode ist nicht mit der Modellbezeichnung identisch.



2.5 Verschleißteile

Im Folgenden werden die Verschleißteile des Anbaugeräts aufgeführt.
Wenden Sie sich für Ersatzteile an den Händler.



3. Installation und Einstellung

3.1 Installation

WARNUNG



Vor Installation oder Entfernung des Anbaugeräts Motor ausschalten.

- * Wenn der Motor unerwartet startet, können Hände oder Finger durch rotierende Teile abgetrennt werden.

3.1.1 Kombination mit Antriebskopf

WARNUNG



Das Anbaugerät nicht an einem unzulässigen Antriebskopf anbringen.

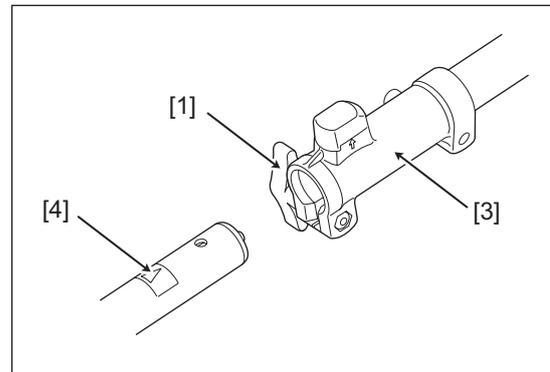
- * Der Aufsatz könnte sich während des Betriebs lösen, was zu einem schweren Unfall führen kann.

Das Anbaugerät darf nur an von uns zugelassenen Geräten angebracht werden (siehe unten).
Für nähere Informationen siehe nachstehende Tabelle.

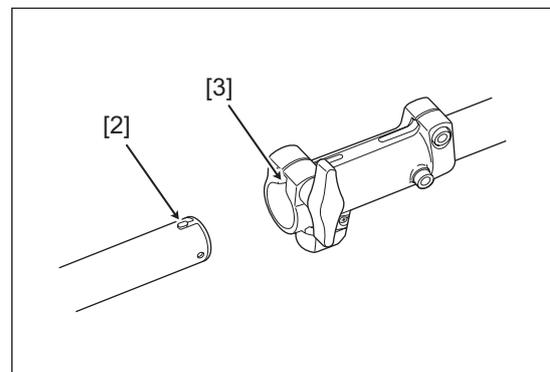
Hersteller	Von uns zugelassener Antriebskopf
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Ankuppeln

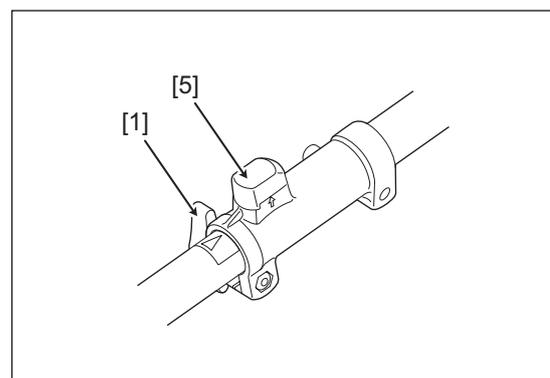
- 1** Feststellschraube [1] des Antriebskopfs lösen.



- 2** Außenkante (Überstand) [2] am Ende des Rohrs am Schlitz des Schaftgehäuses [3] ausrichten und bei Etikettenposition [4] einstecken.

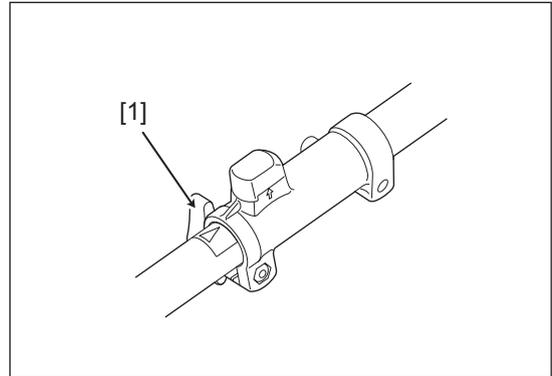


- 3** Sicherstellen, dass der Feststellknopf [5] in der Ausgangsposition eingerastet ist und anschließend Feststellschraube [1] des Antriebskopfs anziehen.

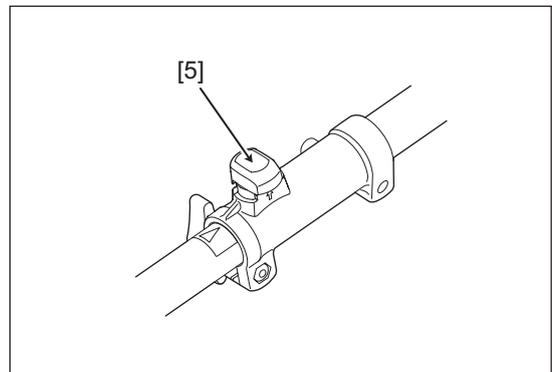


3.1.3 Entfernen

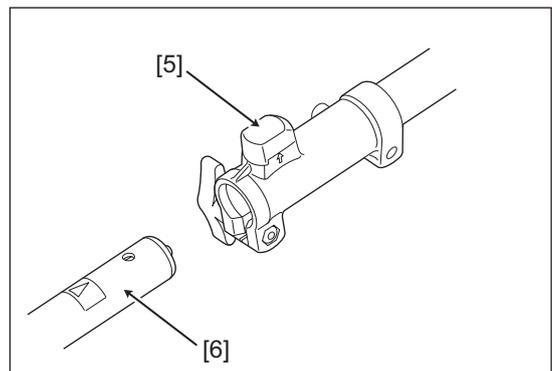
- 1** Feststellschraube [1] des Antriebskopfs lösen.



- 2** Feststellknopf [5] anheben und drehen. Anschließend kann der Feststellknopf im und gegen den Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.



- 3** Schaftrohr abziehen [6].
Wenn sich das Schaftrohr nur mit Mühe bewegen lässt, dann so halten, dass sich das Anbaugerät parallel zum Rohr des Antriebskopfs befindet, und dann herausziehen.



- 4** Feststellknopf [5] bis zur Mitte drehen.
Wenn sich der Feststellknopf wieder in der Mitte befindet, wird er nach unten freigegeben.

4. Betrieb

⚠️ WARNUNG



Während der Verwendung des Laubblägers angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen.

* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

4.1 Transport

⚠️ WARNUNG



Den Laubbläser nicht mit einem Fahrrad oder Motorrad transportieren.

* Andernfalls kann der Laubbläser herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.



Beim Transport des Laubblägers angemessene Kleidung und persönliche Schutzausrüstung tragen.

* Andernfalls sind Verletzungen möglich.

Vor dem Transport des Laubblägers Motor ausschalten und sicherstellen, dass das Gebläse nicht mehr rotiert.

* Andernfalls können Körper, Hände oder Finger abgetrennt oder Objekte durch die Sägekette beschädigt werden.

Hindernisse entfernen und bei der Bedienung des Laubblägers umsichtig vorgehen.

* Wenn Sie keine festen Stand haben, kann ein Unfall passieren, weil Sie stolpern oder fallen.

Vor dem Transport des Laubblägers auf der Ladefläche eines LKW u. dgl. erst Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen und beide Komponenten anschließend auf Ladefläche fixieren.

* Andernfalls kann der Laubbläser vom LKW herunterfallen, was zu Verletzungen und Beschädigungen am Gerät führen kann.

⚠️ ACHTUNG



Beim Transport des Laubblägers Hosenträgergurt verwenden oder Gleichgewicht mit Schaftrohr austarieren.

* Andernfalls kann der Laubbläser herunterfallen, was zu Beschädigungen am Gerät führen kann.

-
- 1** Schutzausrüstung tragen. Für nähere Informationen zur Schutzausrüstung siehe "1.4 Schutzausrüstung".
 - 2** Sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist.
 - 3** <Transport des Laubbläusers von Hand>



<Transport per LKW u. dgl.>

- (1) Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.
- (2) Laubbläser auf der Ladefläche des LKW ablegen und anschließend auf Ladefläche fixieren.

4.2 Kontrolle vor dem Einsatz

⚠ GEFAHR



Sicherstellen, dass der Laubbläser normal bedient wird und kein Teil fehlt oder defekt ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Besonders auf lose Verbindungen, Muttern und Schrauben sowie austretenden Kraftstoff kontrollieren.

* Andernfalls sind schwere Unfälle möglich.

Vor Verwendung des Laubblägers Folgendes kontrollieren:

- (a) Die Installation des Anbaugeräts kontrollieren. Wenn nicht, dann Reparatur anfordern.
 - Kontrollieren, ob keine Teile (Muttern, Schrauben usw.) lose, gerissen oder verbogen sind.
 - Kontrollieren, ob Gebläsemutter angezogen ist.
(Zum Anziehen siehe "5.2 Anziehen der Mutter.")
- (b) Gebläsemutter von Hand drehen, um zu kontrollieren, ob das Gebläse einwandfrei rotiert.
Falls nicht, Händler kontaktieren.
- (c) Fremdkörper entfernen. Zum Entfernen von Fremdkörpern siehe "5.3 Fremdkörper entfernen."
- (d) Leerlauf kontrollieren. Bei Funktionsstörungen die im Handbuch zum Antriebskopf beschriebenen Schritte zur Einstellung durchführen oder für Justierung oder Reparatur Händler kontaktieren.
 - Kontrollieren, dass sich der Laubbläser im Leerlauf nicht bewegt.
 - Kontrollieren, ob der Leerlauf normal ist.
- (e) Darüber hinaus die im Handbuch zum Antriebskopf beschriebenen Schritte durchführen.

4.3 Start und Stopp

Der Laubbläser wird vom Antriebskopf angetrieben.
Siehe Handbuch des Antriebskopfs.

4.3.1 Starten

WARNUNG



Der Laubbläser darf nur von einer Person gestartet und bedient werden.

* Wenn er von mehr als einer Person bedient wird, besteht die Möglichkeit einer falschen Verwendung und er kann mit einer Person oder Gegenständen in Berührung kommen und einen Unfall verursachen.

ACHTUNG



Der Laubbläser muss auf rutschfestem und stabilen Untergrund stehend gestartet werden.

* Andernfalls können Sie hinfallen und sich schwere Verletzungen zuziehen.

Zum Starten des Laubblägers siehe das Handbuch zum Antriebskopf.

4.3.2 Stoppen

Wenn der Gashebel losgelassen wird, nimmt die Motorleistung ab und der Laubbläser hält an. Sie wird sich jedoch noch eine Weile weiterbewegen (Schwungradeneffekt) und hält nicht sofort an, wenn der Gashebel losgelassen wird.

Nähere Informationen finden Sie im Handbuch des Antriebskopfs.

4.4 Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs

Beachten Sie beim Betrieb des Laubblägers sowohl Folgendes als auch "1.2 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen".

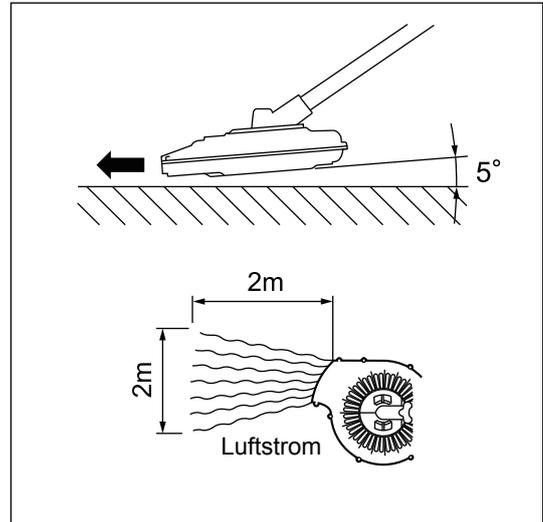
- Wenn Sie während der Arbeit ermüden, machen Sie in jedem Fall eine Pause. Wenn Sie ohne Pause weiter arbeiten, kann der Laubbläser außer Kontrolle geraten. Bei Anspannung durch die anstrengende Arbeit einen Arzt befragen, bevor der Laubbläser bedient wird.
- Bei der Arbeit mindestens 15m Abstand von anderen Person halten.
- Laubbläser während des Einsatzes sicher halten.
- Den hinteren Griff mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand halten. (Das gilt auch für Linkshänder).
- Sollten Sie mit dem Laubbläser gegen Mauern oder Stümpfe stoßen, dann Motor stoppen und sicherstellen, dass der Laubbläser nicht beschädigt ist (z. B. Risse aufweist).
Nach dem Starten des Motors auf ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen achten.
Wenden Sie sich bei Problemen an den Händler.
- Der Laubbläser ist nicht gegen einen Stromschlag isoliert.
Eventuelle Kabel und Drähte von einem ausgebildeten Elektriker entfernen lassen.
Wenn sich Kabel und Drähte nicht entfernen lassen, den Laubbläser nicht verwenden.
- Auf rutschigem oder schrägem Untergrund extrem vorsichtig vorgehen. Ebenfalls auf unebenen Boden, Baumstümpfe, Wurzeln, Gräben oder Schlaglöchern achten, die Sie ins Stolpern bringen könnten. Gerät bei Regen nicht verwenden.
- Sollten Sie während des Betriebs ein Problem feststellen (z. B. ungewöhnliche Geräusche, geringeres Luftvolumen), dann Betrieb sofort einstellen und Gerät auf Fremdkörper (z. B. abgebrochene Gebläseteile) kontrollieren.
- Hosengurt verwenden, so dass der Laubbläser in einer Position gehalten werden kann, bei der man nicht so schnell ermüdet.
- Um einen Brand zu verhindern, den Laubbläser nicht verwenden, wo organische Ablagerungen oder große Mengen an Schmiermittel anwesend sind.
- Laubbläser nur zu angemessenen Zeiten verwenden, d. h. nicht frühmorgens oder spätabends, da ansonsten Anwohner gestört werden könnten.
- Vor dem Betrieb im Arbeitsbereich Ablagerungen mit Rechen und Besen lösen.
- Unter staubigen Bedingungen Fläche vor dem Betrieb leicht anfeuchten oder Nebelsprüheraufsatz verwenden.

4.5 Einsatzbeispiele

Es folgen einige Einsatzbeispiele für den Laubbläser.

■ Einsatzbeispiel

Laubbläser um 5° neigen und von links nach rechts bewegen, um Laub und geschnittenes Gras zusammenzukehren.



■ Verbotene Handlungen

- Gerät maximal in Hüfthöhe verwenden.



4.6 Nach dem Betrieb

Führen Sie nach dem Einsatz des Laubblägers folgende Maßnahmen durch.

- 1** Start/Stopp-Schalter des Motors auf AUS (O) stellen, um den Motor zu stoppen.
- 2** Alle Schrauben nachziehen, mit Ausnahme derer zur Vergasereinstellung.
- 3** Lagern Sie den Laubbläser wie in "6. Lagerung" beschrieben.

5. Pflege

5.1 Wartung des Laubbläasers

⚠ WARNUNG



Vor Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsarbeiten stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.

* Wenn der Motor unerwartet startet, könnten Hände oder Finger durch rotierende Teile oder Gebläse abgetrennt werden.

Keine anderen Wartungsarbeiten durchführen, als die, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Fragen Sie den Händler.

* Andernfalls kann es zu einem Unfall kommen.

Folgendes durchführen:

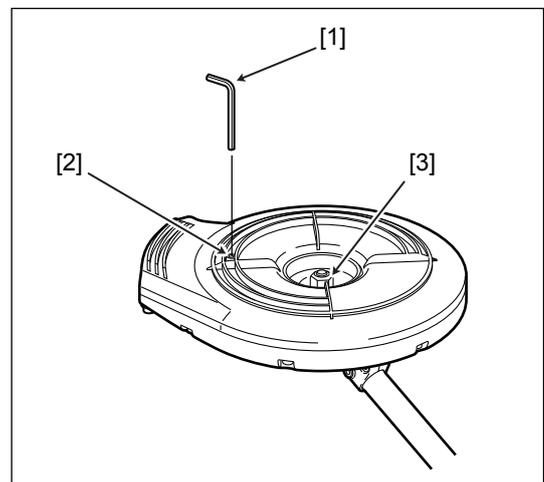
- Wenn sich am Anbaugerät Staub u. dgl. angesammelt hat, diesen entfernen.
- Kontrollieren, ob Teile (Mutter, Schrauben u. dgl.) beschädigt oder lose sind.
- Kontrollieren, ob sich an der Innenseite des Schlitzbereichs Fremdkörper angesammelt haben.

Wenden Sie sich bei Störungen an den Händler.

Für weitere Angaben zur Wartung des Antriebskopfs siehe das Handbuch zum Antriebskopf.

5.2 Anziehen der Mutter

- 1** Motor ausschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.
- 2** Den im Lieferumfang des Antriebskopfs enthaltenen L-Schlüssel [1] in die Öffnung [2] des Gehäuseunterteils einführen.
- 3** Die Mutter [3] mit dem mitgelieferten Ringschlüssel im Gegenuhrzeigersinn anziehen.
- 4** Den L-Schlüssel [1] entfernen und die Mutter [3] von Hand drehen, um sicherzustellen, dass sie sich gut dreht.



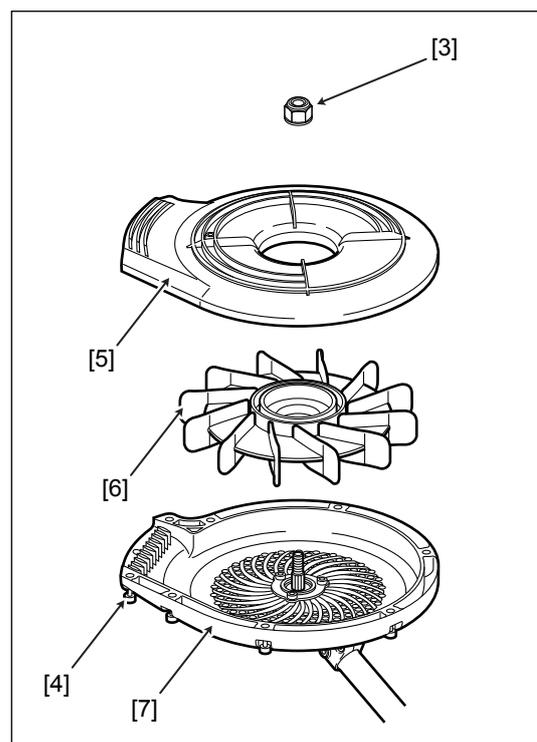
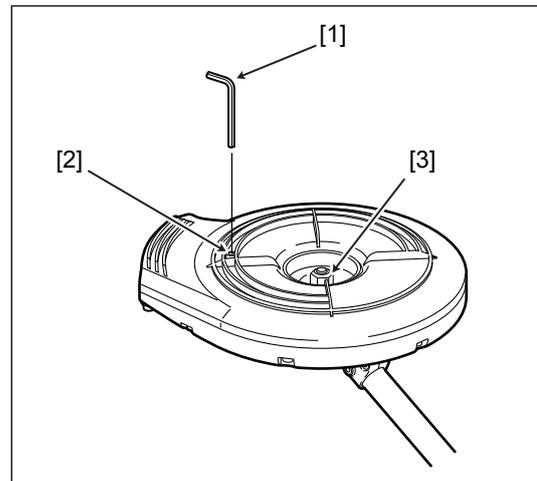
5.3 Fremdkörper entfernen

- 1** Motor ausschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.
- 2** Den im Lieferumfang des Antriebskopfs enthaltenen L-Schlüssel [1] in die Öffnung [2] des Gehäuseunterteils einführen.
- 3** Die Mutter [3] mit dem mitgelieferten Ringschlüssel im Uhrzeigersinn lösen.
- 4** Schraube [4] mit dem im Lieferumfang des Antriebskopfs enthaltenen Ringschlüssel lösen.

►► Hinweis

- Die Schraube verbleibt im Gehäuseoberteil.

- 5** Gehäuseunterteil [5] und Gebläse [6] entfernen. Anschließend Fremdkörper entfernen.
- 6** Gebläse wieder anbringen [6], Gehäuseunterteil [5] anbringen und Schraube [4] anziehen.
- 7** Den L-Schlüssel [1] in die Öffnung [2] im unteren Gehäuse stecken. Dann die Mutter [3] im Gegenuhrzeigersinn anziehen.
- 8** Den L-Schlüssel [1] entfernen und die Mutter [3] von Hand drehen, um sicherzustellen, dass sie sich gut dreht.



5.4 Schmierfett

⚠ GEFAHR



Schmierfett außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Schmierfett stets in verschließbaren und besonders gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

* Die Einnahme von Schmierfett kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

⚠ ACHTUNG



Kein Schmierfett in Gewässer, das Meer oder den Boden gelangen lassen.

* Dies führt zu Umweltverschmutzung.
Verwenden Sie ein für diese

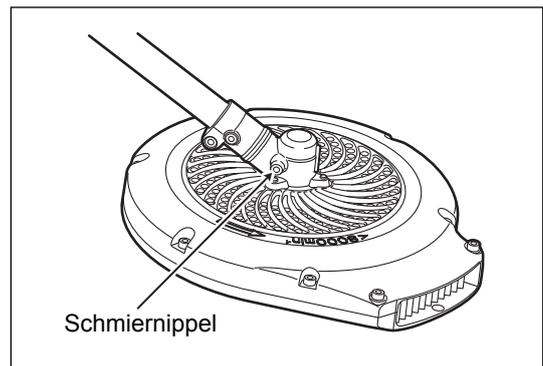


Anwendung bestimmtes Schmierfett.

* Andernfalls kann das Anbaugerät beschädigt werden.

Die Schmierung über die Schmiernippel muss alle 20 Stunden erfolgen.

Zum Schmieren EPNOC AP2 oder JX Nippon Oil & Energy oder gleichwertig verwenden.



6. Aufbewahrung

⚠ GEFAHR



Schmierfett außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Schmierfett stets in verschließbaren und besonders gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

* Die Einnahme von Schmierfett kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

⚠ WARNUNG



Wenn das Anbaugerät am Aufhänger der Rohrkappe aufbewahrt wird, Gerät nicht schwingen oder daran ziehen.

Oder aber Gerät an einem stabilen Bügel befestigen.

* Andernfalls kann es herabfallen und es besteht Verletzungsgefahr.

⚠ ACHTUNG



Kein Schmierfett in Gewässer, das Meer oder den Boden gelangen lassen.

* Dies führt zu Umweltverschmutzung.



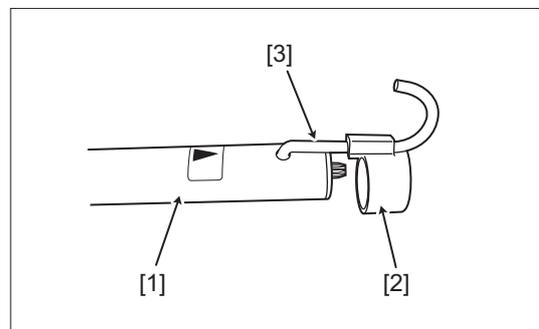
Anbaugerät außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

* Andernfalls besteht Verletzungsgefahr bei Kontakt mit dem herabfallenden Anbaugerät.

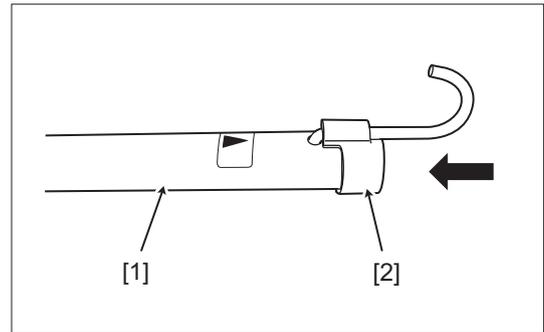
Nach der Arbeit oder bei der Aufbewahrung wie folgt vorgehen.

Für Informationen zu Arbeiten nach Einsatz des Antriebskopfs oder zur Aufbewahrung siehe das Handbuch des Antriebskopfs.

- 1 Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.**
- 2 Kontrollieren, ob der Laubbläser beschädigt ist.**
- 3 Aufhänger [3] der Rohrkappe [2] in Öffnung des Schaftrohrs [1] einstecken.**



-
- 4** Rohrkappe [2] in Öffnung des Schaftrohrs [1] einstecken.



- 5** Zum Reinigen Handschuhe anziehen.
- 6** Anbaugerät reinigen. Schmutz oder Flecken mit einem Lappen abwischen.
- 7** Den Laubbläser nur an folgenden Orten aufbewahren:
- (a) Verschlussenes Fach
 - (b) An einer höherliegenden, für Kinder und nicht befugte Personen unerreichbaren Stelle
 - (c) An einem trockenen, dunklen Ort

7. Entsorgung

Bei der Entsorgung die in Ihrer Region gültigen Normen und Vorschriften beachten. Wenden Sie sich bei allen Fragen an den Händler.

8. Fehlersuche

Im Falle eines Defekts wie in der folgenden Tabelle beschrieben vorgehen.

⚠ GEFAHR



Vor Fehlersuche stets erst Motor abschalten und Anbaugerät vom Antriebskopf entfernen.

* Wenn der Motor unerwartet startet, können Hände oder Finger durch rotierende Teile oder Gebläse abgetrennt werden.

Problem	Ursachen	Maßnahmen
Der Laubbläser startet nicht	Kraftstoff läuft aus oder treibt den Motor nicht an.	Kraftstoff nachfüllen oder ersetzen, unter Beachtung des Handbuchs zum Antriebskopf.
	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
	Falsches Vorgehen beim Starten.	Zuerst das Handbuch zum Laubbläser beachten.
	Start/Stop-Schalter ist aus.	Start/Stop-Schalter einschalten.
Leistung ist zu schwach.	Fremdkörper im Gebläse.	Siehe "5.3 Entfernen von Fremdkörpern".
	Die Einstellung des Gashebels ist fehlerhaft.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
Vibration ist zu stark.	Schlechte Ausgewogenheit des Anbaugeräts.	Händler kontaktieren.
	Falsche Installation des Anbaugeräts.	Installation kontrollieren.
	Anschluss des Anbaugeräts ist locker.	Händler kontaktieren.
	Schaftrohr ist verbogen.	Händler kontaktieren.
Lärm am Auspuff ist zu groß.	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
Laubbläser hält nicht an, auch wenn die Motordrehung reduziert wird.	Motor versagt.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.
Laubbläser bewegt sich nicht, auch wenn die Motordrehzahl erhöht wird.	Schaftrohr ist gebrochen.	Händler kontaktieren.
	Getriebe ist verschlissen.	Händler kontaktieren.
Laubbläser stoppt nicht.	Kabel ist durchtrennt oder nicht angeschlossen.	Siehe Handbuch zum Antriebskopf.

9. Kundendienst

Für Reparaturen, Handhabungsinformationen oder Reinigung, wenden Sie sich bitte an den Händler.

■ Reparaturanfragen

Wenn ein Problem auftritt, versuchen Sie die Ursache und eine Lösung unter "8. Fehlersuche" zu finden. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an den Händler.

■ Kontakt für Reparaturen

Nehmen Sie für Reparaturen Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie den Laubbläser gekauft haben.

Serien-Nr. (Siehe "2.4 Position der Modellbezeichnung und Serien-Nr.") in der nachstehenden Tabelle. Sie benötigen diese Seriennummer zur Bestellung von Teilen sowie bei technischen Fragen oder Nachfragen zur Garantie.

Erforderliche Informationen	
Name des Produkts	Laubbläser (Anbaugerät)
Laubbläser (Anbaugerät)	SBLE - SBLU -
Kaufdatum	
Händler, wo das Gerät gekauft wurde	
Mangel	(Bitte so genau wie möglich beschreiben.)

10. Technische Daten

		Modell	SSBL (Europa)		SSBL (Australien)		
			UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U	
		Antriebskopf					
		Bügel	EINHAND	EINHAND	EINHAND	EINHAND	
a)	Gewicht (ohne Antriebskopf)	kg	2,2		2,2		
	Länge (ohne Antriebskopf)	mm	865		865		
b)	Gemessene Schwingungsgrenzen (nach EN ISO 22867) Nur für Europa	Vorne	m/s ²	5,0	4,3	-	-
		Messunsicherheit		2,5	2,2	-	-
		Hinten	m/s ²	5,0	5,0	-	-
		Messunsicherheit		2,5	2,5	-	-
c)	Gemessener Schalldruckpegel (nach 2006/42/EC) Nur für Europa		dB(A)	93	94	-	-
		Messunsicherheit		1	2	-	-
d)	Gemessener Schallleistungspegel (nach 2000/14/EC) Nur für Europa		dB(A)	105	105	-	-
		Messunsicherheit		1	2	-	-

EU-Konformitätserklärung (Nur für Europa)

Hersteller NIKKARI CO.,LTD.
Adresse 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Land JAPAN

Typ Laubbläser (Anbaugerät)
Modell SSBL
Serien-Nr. SBLE-1000001 ~

Erklären, dass die folgende Maschine allen wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie entspricht.

2006/42/EC

2004/108/EC

2000/14/EC revidiert durch 2005/88/EC

Das Produkt entspricht folgenden Normen

EN ISO 12100:2010

EN 15503:2009

EN ISO 14982:2009

Zugelassener Antriebskopf

UMC425E

UMC435E

Garantierter Schalleistungspegel (nach 2000/14/EC)

Zur Verwendung mit UMC425E 106 dB(A)

Zur Verwendung mit UMC435E 107 dB(A)

Herausgegeben in: Hiroshi Sugimoto, Japan

am 1. Oktober 2012

Name und Position des Unterzeichnenden: Hiroshi Sugimoto

Präsident

Unterschrift des Herstellers *H. Sugimoto*

Für technische Unterlagen verantwortliche Person

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch

p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V) B-9300 Aalst (Belgien)